



DOCUMENTO: PROGRAMA DE CURSO

CARRERA: CURSO DE SERVICIO

CURSO: PORTUGUÉS INTENSIVO 2

GRUPO:001

MODALIDAD: SEMESTRAL Y VIRTUAL ( MEDIACIÓN VIRTUAL 100% - ASINCRÓNICO Y/O SINCRÓNICO)

CICLO LECTIVO: I - 2021

REQUISITO: PORTUGUÉS INTENSIVO 1 O PORTUGUÉS BÁSICO 1 Y 2

CORREQUISITO: NINGUNO

CRÉDITOS: 04

NIVEL: INTERMEDIO ALTO

HORARIO DE CLASES: 9:00 - 11:50 P.M. (MARTES Y VIERNES)

HORAS CONTACTO: 9:00 - 10:30 P.M. (MARTES Y VIERNES)

HORAS DE ESTUDIO INDEPENDIENTE: 03 HORAS

HORAS DE ATENCIÓN AL ESTUDIANTADO: 03 HORAS (JUEVES DE 9:00 A 12:00 P.M) VIA ZOOM O WHATSAPP.

PROFESORADO: MELINA DO REGO BRITO

E-MAIL: melinabrito63@gmail.com o melina.dorego@ucr.ac.cr

### **Descripción del curso**

Este curso, cuyo enfoque es comunicativo, se dirige a estudiantes de otras unidades académicas en cuyos planes de estudio se contempla el aprendizaje de una lengua extranjera en un nivel intermedio alto. El curso también ofrece a los estudiantes la posibilidad de leer y comprender textos en portugués de diferentes áreas, así como acercarse más a la cultura e idiosincrasia brasileña. Este curso tiene un componente bajo virtual apoyado con la plataforma METICS de la UCR.

### **Objetivo general del curso**

Brindar a los estudiantes las herramientas necesarias para que adquieran cierto grado de comprensión del idioma, desarrollando sus habilidades y destrezas, para que alcancen un nivel intermedio alto de expresión escrita y oral.



## Objetivos específicos del curso

El estudiante podrá:

- Verbalizar, usando sus propias palabras, la secuencia de hechos de un texto o crear diálogos, para comunicarse correctamente (cognitivo, habilidad)
- Determinar y crear las características físicas y psicológicas de personajes, utilizando vocabulario adecuado (cognitivo, habilidad)
- Reconocer y utilizar algunas expresiones idiomáticas y algunas jergas, que le permitan tener un conocimiento y acercamiento mayor a la cultura brasileña (cognitivo, habilidad)
- Comunicarse y expresarse oralmente con fluidez, entonación y pronunciación correcta y clara, para resolver situaciones cotidianas (cognitivo, habilidad)
- Adquirir mejores estrategias para poder expresarse por escrito, haciendo correcto uso de las normas gramaticales y ortográficas del portugués (cognitivo, habilidad)

## Contenidos

- Alugando uma casa (vocabulário)
- Advérbios (lugar ,modo afirmação, dúvida, intensidade, negação, tempo)
- Locução prepositiva de lugar.
- Eletrodomésticos/ Louças e talheres/tipos de moradia
- Discurso Direto e Indireto
- Locução adverbial
- Expressões (com verbos “fazer”, “tomar”, “dar”) e expressões idiomáticas.
- Partes do corpo.
- Voz passiva (revisão)
- Introdução à história do Brasil.
- Elementos da cultura brasileira.
- Fazendo uma matrícula ( escola/ universidade/ cursinho, etc.)
- Pronomes Relativos
- Tempos Compostos do Modo Indicativo e Tempos Compostos do Modo Subjuntivo
- No posto de saúde/ especialidades médicas
- Num hospital particular/ doenças/ medicamentos/ spa
- Crase
- Revisão das contrações e preposições
- Currículo/Entrevistas de trabalho
- Conjunções Coordenativas e Subordinativas



- Direitos do trabalhador/ organograma de uma empresa
- Mercado de trabalho
- Alguns Prefixos e Sufixos/ Superlativos
- Uma palestra (Cultura brasileira no trabalho)
- Substantivos Uniformes/ Coletivos (Peculiaridades)
- Sujeito indeterminado
- Alguns problemas da língua culta ( uso dos porquês, mas/mais, etc.)
- Dar sugestões, aceitar sugestões e recusar sugestões
- Língua portuguesa
- Gente e cultura brasileira ( Música popular brasileira/Folclore: lendas, festas, danças, etc.)
- Introdução à literatura brasileira

### Metodología y estrategia didáctica

Los contenidos del curso se desarrollarán en clases virtuales. Algunas de éstas estarán destinadas a exponer los contenidos o discutirlos y otras incluirán trabajo grupal y analítico por parte de la población estudiantil de manera que la misma contribuya en la construcción de sus conocimientos en la lengua portuguesa.

**ROL ESTUDIANTIL:** Se espera una participación constante y activa de parte de la población estudiantil. Por la naturaleza del curso, la colaboración individual y grupal son primordiales.

**ROL DOCENTE:** La persona docente será facilitadora de situaciones de mediación en las que la población estudiantil tendrá un papel central, en algunos casos servirá de modelo en la mediación de aspectos gramaticales y de pronunciación. También, la persona docente será co-creadora, líder de grupo y guía en un proceso mutuo de construcción de conocimiento lingüístico.

**Actividades del curso:** En el curso se realizarán dramatizaciones de situaciones básicas de la vida diaria, de historias, lecturas o cuentos, elaboración de diálogos a partir de textos, fotos, lecturas, videos o películas, juegos didácticos y dinámicas. También se utilizarán lecturas dirigidas y propuestas que promuevan una mayor comprensión de la lengua y que esta se materialice por medio de presentaciones u otras actividades pertinentes. Las clases serán reforzadas con recursos audiovisuales -películas y audios- que faciliten la comprensión activa. También habrá actividades extra-clases como tareas e investigaciones sobre temas determinados que consideren pertinentes y que sean de interés de la población estudiantil. El curso cuenta con sesiones de consulta u horas de atención a estudiantes (HAE) en que las que la persona docente estará disponible para que la población estudiantil pueda realizar consultas y aclarar dudas referentes a los temas en estudio. Todas las actividades se llevarán a cabo siguiendo las **normas éticas** de la Universidad de Costa Rica y el **elemento ético** será un tema transversal en el desarrollo de los contenidos y las actividades a realizar, en especial en las que requieran de investigación por parte de la población estudiantil.



## Cronograma

SEMANAS	TEMAS DE ESTUDIO Y GRAMÁTICA
1 <sup>a</sup> - 05/04 a 09/04	Programa do curso Revisão Geral (tempos verbais: indicativo e subjuntivo) Alugando uma casa Advérbios (lugar/modo)
2 <sup>a</sup> - 12/04 a 16/04	Locução prepositiva de lugar Eletrodomésticos/ Louças e talheres/ tipos de moradia Discurso Indireto - 1 <sup>a</sup> Parte
3 <sup>a</sup> - 19/04 a 23/04	Advérbios (afirmação, dúvida, intensidade, negação, tempo) Locução adverbial / partes do corpo. Expressões (com verbos “fazer”, “tomar”, “dar”) e expressões idiomáticas. Partes do corpo. Introdução a História do Brasil Discurso Indireto - 2 <sup>a</sup> Parte
4 <sup>a</sup> - 26/04 a 30/04	Elementos da cultura brasileira ( Educação) Fazendo uma matrícula/ vocabulário Pronomes Relativos
5 <sup>a</sup> - 03/05 a 07/05	Tempos Compostos ( Indicativo) Tempos Compostos ( Subjuntivo)
6 <sup>a</sup> - 10/05 a 14/05	Crase Revisão das preposições e contrações. No posto de saúde /Num hospital particular/Num SPA Especialidades Médicas
7 <sup>a</sup> - 17/05 a 21/05	Revisão geral da matéria 1 <sup>o</sup> Exame Parcial
8 <sup>a</sup> - 24/05 a 28/05	Conjunções Coordenativas e Subordinativas Direitos do trabalhador/ organograma de uma empresa Currículo/Entrevistas
9 <sup>a</sup> - 31/05 a 04/06	Alguns Prefixos e Sufixos Superlativo absoluto
10 <sup>a</sup> - 07/06 a 11/06	Substantivos uniformes e coletivos (Peculiaridades) Sujeito indeterminado Documentos diversos e meios de comunicação
11 <sup>a</sup> - 14/06 a 18/06	Alguns problemas da língua culta Uso dos porquês, mas/mais, onde/aonde, etc.)
12 <sup>a</sup> - 21/06 a 25/06	Dar sugestões, aceitar sugestões e recusar sugestões Revisão geral da matéria do curso



13 <sup>a</sup> - 28/06 a 02/07	A língua portuguesa Gente e cultura brasileira
14 <sup>a</sup> - 05/07 a 09/07	Literatura brasileira (introdução) Música popular brasileira O Folclore brasileiro: lendas, festas, danças, etc.
15 <sup>a</sup> - 12/07 a 16/07	Filme Brasileiro/ Apresentação das pesquisas finais/Prova oral
16 <sup>a</sup> - 19/07 a 23/07	Revisão geral da matéria 2º Exame parcial e entrega das notas.
17 <sup>a</sup> - 26/07 a 30/07	Prova de ampliação Entrega de notas finais

## Evaluación

Durante el desarrollo del curso se efectuarán evaluaciones formativas y sumativas.

**FORMATIVA:** Serán objeto de evaluaciones formativas sin calificaciones:

- Lecturas/Tareas asignadas.
- Participación en las sesiones virtuales y en el desarrollo de actividades previstas.

**SUMATIVA:** La evaluación sumativa consistirá en:

COMPONENTE A EVALUAR	PORCENTAJE DE NOTA
Primera prueba parcial escrita	30%
Segunda prueba parcial escrita	30%
1 Prueba oral Rubricas: 5% cada una (1.uso adecuado léxico-gramatical/2.pronunciación, fluencia y entonación/ 3.creatividad y desarrollo del tema)	15%
1 Exposición individual o en parejas (video) Rubricas: 5% cada una (1.uso adecuado estructuras gramaticales, pronunciación, entonación y fluencia/ 2.creatividad y desarrollo del tema)	10%
3 tareas cortas (5% c/u)	15%
Total	100%



Los dos exámenes parciales son escritos y contienen dos partes: 1. estructuras gramaticales y vocabulario; 2. interpretación y comprensión de lectura. El examen oral será realizado en parejas y se evalúa toda la materia del curso. En las tres tareas cortas serán evaluados los contenidos gramaticales del curso y el trabajo de exposición será realizado en parejas o individual y la persona docente indicará los temas a ser investigados por parte de los participantes de acuerdo a su interés e importancia de acuerdo con lo estudiado.

### Normas del curso

No habrá reposición de exámenes o trabajos que no se hayan realizado en las fechas establecidas si no se cuenta con una justificación válida de acuerdo con el Reglamento de Régimen Académico Estudiantil.

Si se detectaran muestras de plagio, aunque se dieran por desconocimiento, el trabajo tendrá una nota de cero, y la persona estudiante enfrentará las sanciones de la Universidad de Costa Rica. Se entiende por plagio, la presentación de ideas de alguna otra persona como propias (en forma total o parcial), la omisión de citar las fuentes de las ideas no propias (aunque sean parafraseadas), y demás conductas que manifiesten deshonestidad intelectual.

Por favor noten que las normas universitarias clara y enfáticamente estipulan que los teléfonos celulares deben ser apagados durante el tiempo lectivo. Según oficio ELM-CENV-984-2004, en relación con la Circular No.31-2000 suscrita por el entonces Vicerrector de Docencia, el hacer uso del celular en forma permanente en el tiempo destinado al desarrollo de las lecciones, NO es adecuado porque constituye un distractor en el proceso enseñanza – aprendizaje; en consecuencia, es PROHIBIDO que las personas docentes y la población estudiantil hagan uso del mismo en el aula durante el desarrollo de actividades académicas, excepto en situaciones de emergencia o de excepción, condicionado.

Se hará un examen de ampliación para estudiantes cuya nota final sea 6.0 o 6.5. Este examen se programará oportunamente y será de toda la materia estudiada en el curso. Si el estudiante aprueba este examen, su nota final para el curso será 7.0.

### Bibliografía Obligatoria

- Harumi, M., Andrade. S., & Florissi, S. (2017). *Bem-vindo! A língua portuguesa no mundo da comunicação (9ª Ed.)*. São Paulo, Brasil: HUB Editorial\*\*\* La persona docente pondrá el libro en digital en Mediación Virtual.



- Antología de curso, elaborada por la persona docente.

### **Bibliografía Complementar**

- Bechara, E. (2006). Gramática escolar da língua portuguesa. Editora Lucerna. Rio de Janeiro, Brasil.
- Harumi, M. Andrade. S. e Florissi, S.(2006). Panorama Brasil, ensino de português do mundo dos negócios. Ed. Galpão. São Paulo, Brasil.
- Harumi, M.(2014). Como está seu português (1ª Ed.). HUB Editorial. São Paulo, Brasil.
- Harumi, M.(2018). Fale Português: português do Brasil para estrangeiros pré-intermediário a avançado – volume 2 (1ª Ed./3ª Imp.). HUB Editorial. São Paulo, Brasil.
- Lima, E. Eberlein O.F. (2010) Novo Avenida Brasil: curso básico de português para estrangeiros. E.P.U. Editora Pedagógica e Universitária. São Paulo, Brasil.
- Lima, E. Eberlein O.F., Iunes, S. Abirad.(2012). Português Via Brasil : um curso avançado para estrangeiros. Ed. Atual e ampl. E.P.U. São Paulo, Brasil.

**Nota:** La bibliografía complementaria solamente va a servir como referencia ya que no se encuentra en formato digital.